### The Relationship of Moshe and Tzippora

Nechama Price

### משה-צפורה, יעקב-רחל

**בראשית כט:ב** וַצַּרְא **וְהָגַּהְ בְאֵר בַּשְּׂדֶּה** וְהָנֵּה־שֶׁם שְׁלשָׁה עֶדְרֵי־צֹאן רְבְצַיִם עֶלֶיהָ כֵּי מִן־הַבְּאֵר הַהְּוֹא יַשְׁקוּ הַעֲדְרֵים וְהָאֶבֶן גְּדֹלָהְ עַל־פֵּי הַבָּאֵר:

שמות בּיטוֹ וַיִּשְׁבַעָּ בַּעֵרֶץ־מָדָין וַיָּשֶׁבַ עַל־הַבָּאָר: אַת־מַשָּה וַיִּבַקָּשׁ לַהַרֹג אַת־מֹשֶׁה וַיִּבְקָּשׁ לַהַרֹג אַת־מֹשֶׁה וַיִּבְּעָר מֹשֶׁה בִּיטוֹ וַיִּשְׁבַ בְּעֹרִי

<u>2) בראשית כטוּו</u> וַלָּאמֶר לָהֶם הֲשָׁלַוֹם לֵוֹ וַלְּאמְרַוּ שָׁלֹום וְהָנֵה**ֹ רָחֲל בִּתֹּוֹ בָּאָה עִם־הַּצְּאו**ְ: <u>שמות בּטז</u> וּלְכֹהֵן מִדְיָן שֶׁבַע בָּגֵוֹת וַתָּבְאנָה וַתִּדְלֵנָה וַתְּמֵלֵאנָה אֶת־הֶרְהָטִים לִהַשְׁקוֹת צְאוּ אֲבִיהֵן:

<u>3) בראשית כטיי</u> וַיְהִי כַּאֲשֶׁר ֶּרָאָּה יַעֲקֹב אֶת־רָחֵל בַּת־לָבָן אֲחַי אִמֹּוֹ וְאֶת־צִאן לָבָן אֲחַי אִמִּוֹ וַיִּגַּשׁ יַעֲקֹב ו**ַיִּגֵּל אֶת־הָאָּבְן מֵעַלֹּפִי הַבְּאֵר וַיִּשְׁקְ אֶת־צִאן לָבָן** אֲחֵי אִמִּוּ:

<u>שמות בּייז</u> וַיָּבְאוּ הֶרֹאִים **וַיְגֶרְשִׁוּם** וַיָּקָם מֹשֶׁהֹ וַיַּוֹשְׁעֶׁן וַיַּשְׁקְ אֶת־צאֹנָם:

<u>4) בראשית כטייב וַיַּג</u>ַּד יַעֲקֹב לְרָחֵל כִּי אֲחַי אָבִּיהָ הֿוּא וְכֵי בֶּן־רְבָקָה הֻוּא **וַתְּרָץ וַתַּגִּד לְאָבִיהָ**: <u>שמות בייח-יט</u> יח וַתַּבֿאנָה אֶל־רְעוּאֵל אֲבִיהֶן וַיֹּאמֶר מַדָּוּעַ מְהַרְתֶּן בָּא הַיְּוֹם: יט וַ**תּאמֵרן ָאַישׁ מִצְּרִי הָצִּילָנִוּ מִיַּדְ** הָרֹצִים וִנִם־דָּלָה דָלָה לָנִוּ וַיַּשֶּׁק אֶת־הַצְּאון:

<u>5) בראשית כטייג</u> וַיְהִי ּ כִשְׁמֹעַ לָבָּן אֶת־שַׁמַע | יַעֲקֹב בֶּן־אֲחֹתוֹ וַיָּרָץ לִקְרָאתוֹ וַיְּחַבֶּק־לוֹ וַיְבָשֶׁק־לוֹ וַיְ**בִיאֵהוּ אֶל־בֵּיתִוֹ** וַיִּסַפֵּר לְלָבָּן אֵת כָּל־הַדְּבָרִים הָאֵלֶה:

<u>שמות בּיכ</u> וַיִּאמֶר אֶל־בְּנֹתָיו וְאַיֹּו לְמָָה זֶּה עֲזַבְתֶּן אֶת־הָאִישׁ **קּרְאֶן לִוֹ** וְיָאכַל לָחֱם:

<u>6) בראשית כטייד</u> וַיָּאמֶר לוֹ לָבָּן אַךְּ עַצְמֵי וּבְשָׂרָי אֻתָּה וַיִּשֶׁב ע**ִמְוֹ חְדֶּשׁ יָמְים:** שמות בּיכא ויִיּוֹאֶל משֶׁה לָשֶׁבֶת אֶת־הָאֵישׁ וִיִּתֵּן אֶת־צִפֹּרָה בִתִּוֹ לְמֹשֶׁה:

<u>7) בראשית כטיכוּ</u> מַלַּאָ שְׁבָּעַ זָּאת וְנִתְּלָּה לְךְּ גַּם־אֶת־זֹּאת בַּעֲבֹדָה <mark>אֲשֶׁר תַּעֲבַד עִמְדִיֹּ</mark>י עָוֹד שֶׁבַע־שָׁנִים אֲחַרְוֹתּ: <u>שמות גיא</u>וּמשָׁה הָיָה רֹעָה אֶת־צָאן יִתְרָוֹ רְחִתָּנִוֹ כֹּהָן מִדְיָן וַיִּנְהַג אֶת־הַצֹּאן אֵחַר הַמִּדְבָּר וַיָּבָא אֱל־הַר הַאֱלֹהִים תֹרֶבָה:

<u>8) בראשית לא</u> כ וַיִּגְנָב יַעֲלָב אֶת־לָבַ לָבֶן הֶאָרַמִּי עַל־בְּלִי הְנֵּיד לוֹ כֵּי בֹרָחַ הְוּא: כא וַיִּבְרַח הוּא ׁן כָל־אֲשֶׁר־לוֹ וַיָּקְם וַיַּצֵבְר אֶת־הַנָּהֶר וַיָּשֶׁם אֶת־פָּנָיו הַר הַגּלְעָד: כב וַיִּגִּד לְלָבֶן בַּיִּוֹם הַשְּׁלִישִׁי כִּי בָרָח יַעֲקֹב: <u>שמות דּיִּיח</u> וַלֵּלֶדְ מֹשֶׁה וַיָּשָׁב | אֶל־יֶתֶר חְתְּנוֹ וַיִּאמֶר לוֹ אֵלְכָה־נָּא וְאָשׁוּבָה אֶל־אֵחַי אֲשֶׁר־בְּמִצְרַיִם וְאֶרְאֶה הַעוֹדָם חַיִּיִם וַיָּאמֶר יִתְרָוֹ לְמֹשֶׁה לֵדְ לְשָׁלִוֹם:

<u>9) בראשית כט</u> יח **וַיֶּאֲהָב יַעַקֹב אֶת־רָחֻל** וַיֹּאמֶר אֱעֲבָדְדּ שֶׁבַע שָׁנִּים בְּרָחֵל בִּתְּדָ הַקְטַנָּה: יט וַיַּאמֶר לָבָן טוֹב תִּתְּי אֹתֶהּ לָדְ מִתִּתִּי אֹתָהִ לְאֵישׁ אַחֵר שְׁבָּה עִמְּדִי: כ וַיַּעַבְּד יַעֲקֹב בְּרָחֵל שֶׁבַע שָׁנִים **וַיִּהִיוֹ בְּעִינִיוֹ בְּיָמֵים אֲחָדִים בְּאַהְבָּתִוֹ אֹתֶה**ּ:

#### משה-צפורה, משה-יתרו

10) שמות ב טו וִיִּשְׁמֵע פַּרְעֹה ֹאֶת־הַדָּבָר הַאֶּה וַיְבַקּשׁ לְהַרָּג אֶת־מֹשֶׁה וַיִּבְּרָח מֹשֶׁה ֹמִפְּנֵי פִּרְעֹהׁ וַיִּשֶׁב בְּאֶרֶץ־מִדְּיָן וַיֵּשֶׁב עַל־הַבְּאֵר: טז וּלְכֹהֵן מִדְיָן שֶׁבַע בָּגָוֹת וַתִּבְּאנָה וַתִּדְלֶנָה וַתִּמַלְּאנָה ֹאֶת־הָרָהָטִׁים לְהַשְּׁקוֹת צִאן אֲבִיהָן: יז וַיָּבְאוּ הַרֹּצִים יט וּתֹאמֵלְן . אַישׁ מִצְּרִי הִצִּילְנָוּ מִיַּדַ הָרֹעִים וְנִם־דָּלָה דָלָה לֶנוּ וַיַּשְׁקְ אֶת־צֹאנָם: יח וַתְּבֵּאנָה אֶל־רְעוּאֵל אֲבִרְהָן וַיִּאמֶר אֶל־בְּנֹהָיו וְאַיִּוֹ לְמֵשֶׁה; כֹב וַתְּלֶבְּ בָּן וַיִּקְרָא אָת־שִׁמֹּן גַּרְשָׁם כִּי אָלֵּלִר גַּרָ הַנִּיתִי בִּאָרֵץ נָכִריָּה: אָת־שִׁמֹּן גַּרִשִּׁם כִּי אָלֵּלֵר גַּרָ הָּיִתִּי בָּאֵרֵץ נָכִריָּה:

<u>11) בראשית כט</u> יא וַיִּשָּׁק יַ**עֲקֹב לְרָחֻל** וַיִּשָּׂא אֶת־קֹלוּ וַיֵּבְדָּ: יב וַיִּגֹּד יַ**עַקֹב לְרָחֵל** כִּי אֲחֵי אָבִּיהָ הוֹא וְכֵי בֶּן־רְבְּקָה הְוֹא וֹ**תָרֶץ וֹתַּגֹּד לְאָבִיה**: יח וַיֵּאֲהָב יַעַקֹב אֶת־רָחֵל וַיֹּאמֶר אֱעֶבְדְדְּ שֶׁבַע שְׁנִּים בְּרָחֵל בִּתְּדָּ הַקְּטַנֵּה:

## The Relationship of Moshe and Tzippora

Nechama Price

<mark>12) בראשית כט</mark> יח **וַיֶּאֶתָב יַעֲקֹב אֶת־רָחֶל** וַיֹּאמֶר אֱעֶבְדְדּ שֶׁבַע שְׁנִּים בְּרָחֵל בִּתְּדָ הַקְּטַנָּה: יט וַיַּאמֶר לָבָּן טְוֹב תִּתְּי אֹתֵה לָדְ מִתִּתִּי אֹתָה לְאַישׁ אַתֵר שְׁבָה עִמֶּדְי: כ וַיַּעֲבְד יֵעֵקֹב בְּרָחֵל שֶׁבַע שְׁנִים **וַיִּהְיָוּ בְעִינִיו בְּעִינִיוֹ כְּיָמֵים אֲחָדִים בְּאַהַבְּתִוֹ** אֹתֵה:

<u>13) שמות דּיִּיח</u> וַנַּּלֶדְ מֹשֶׁה וַיָּשָׁב | **אֶל־יֶתֶּר חְתְּנוֹ** וַיָּאמֶר לוֹ אֵלְכָה־נָּא וְאָשׁוּבָה ֹאֶל־אַחַי אֲשֶׁר־בְּמִצְרַיִם וְאֶרְאֶה הַעוֹדָם חיִים ו**יֹּאמר יתרוֹ למשה לדּ לשלום**:

**בראשית לא** ד וַיִּשְׁלַח יַעֲלֶּב וַיִּקְרָא **לְרָחֵל וּלְלֵאֵה** הַשָּׁדֶה אֶל־צאנוּ יד **וַתַּעַן רָחֵל וְלַאֵּה** וַתִּאמַרְנָה לוֹ הַעִּוֹד לַנֵּי חַלָּק וְנַחַלַהְ בָּבֵית אָבִינוּ

<u>14) רש"י שמות ב:טז</u> ולכהן מדין - רב שבהן ופירש לו מעבודה זרה ונידוהו מאצלם:

<u>אבן עזרא שמות ב:טז</u> ולכהן הוא יתרו ולא רעואל. וכל כהן שבמקרא משרת הוא לשם או לעכו"ם, והעד וכהנו לי (שמות כח, מא), וכהני ד' (ישעי' סא, ו). **ויתרו היה כהן לשם כאשר אפרש עוד**:

### ויקח משה את אשתו ואת בניו - אחר שלוחיה

<u>15) שמות דיכ וַיִּקָּח משֶּׁה אֶת־אִשְׁתַּוֹ וְאֶת־בָּנִיו וַיַּרְכִּבֶם ׁ עַל־הַחֲמֹר וַיָּשָׁב אַרְצָה מִצְרָה מִשְּׁה מֶשֶּׁה אֶת־מַשֵּׁה הֵאֱלֹהָים בּיָדִוּ בִּיִדוּי</u>

<u>שמות יח:ב</u> וַיִּקַּח יִתְרוֹ חֹתֵן משֶּׁה אֶת־צִפֹּרָה אֲשֶׁת משֶׁה **אַחַר שִׁלּוּחֶיה**:

<u>וּנְשִׁק אַת־הַצְּאן: מַלַּרְ וָאָישׁ מִצְרָּי הָצִילְנָוּ מַיַּד הָרֹעֵים וְגַם־דָּלָה דָלָה לֶנוּ וַיַּשְׁק אֵת־הַצְאן: (16</u>

<u>17) ילקוט שמעוני תורה פרשת שמות רמז:קסח</u> ויקח צפורה המדינית לאשה ו<mark>תלך צפורה בדרכי בית ישראל לא</mark> חסרה דבר מצדקת שרה ורבקה רחל ולאה....

<u>18) שמשון- רד"ק שופטים יגיד</u> והנראה בזה כ*י הנשים אשר לקח בתמנה ובעזה ובנחל שורק גייר אותן* והשיבן לדת ישראל כי חלילה משופט ישראל ומושיעם להתחתן בפלשתים ועובר על לאו דלא תתחתן בם אשר חמור מאד **רות- אבן עזרא אייג** אל עמה ואל אלהיה - לעד שהתגיירו:

<u>שלמה- רד"ק מלכים א ג:א</u> ומה שכתוב לא תתחתן בם יש מארז"ל שאומרים כי בגיותן נאמר **אבל אם נתגיירו מותרין**.. ושלמה גייר את בת פרעה...

רבינו בחיי דברים כא:יד ולפי שגייר שלמה נשים ונשאן, וכן שמשון גייר ונשא.

**אסנת- חידושי הגרי"ז סימן עז בראשית מח:ח-ט** והנראה דיעקב חשש שיוסף לא גייר את אסנת.. וע"ז ענה לו יוסף בני הם, והביא ברש"י שהראה לו שטר אירוסין ושטר כתובה והיינו דהוכיח לו בזה **שגיירה**.

<u>בת פרעה- חזקוני שמות ב:י</u> כדברי רבותינו **שנתגיירה** והיתה לומדת לשון הקדש על שם הנס שנמשה מן המים להזכיר כי מן העברים הוא.

19) ילקוט שמעוני יהושע רמז ט יש נשים חסידות גיורות הגר, אסנת, צפרה, שפרה, פועה, בת פרעה, רחב, רות, ויעל אשת חבר הקיני:

#### ויקח יתרו את צפורה

<u>20) שמות יח</u> א וַיִּשְׁמֵּע יִ**תְרֹוֹ כֹהָן מִדְיָן חֹתָּן מֹשֶׁה** אֵת ֶּפָל־אֲשֶׁר עָשֶׂה אֱלֹהִים ׁלְמֹשֶׁה וְלְיִשְׂרָאֵל עַמֵּו כִּי־הוֹצְיא יְהוָּה אֶת־יִשְׂרָאֵל מִמִּצְרָיִם: ב <u>וַיִּפָּח</u> יִתְרוֹ חֹתָּן מֹשֶׁה אֶת־צִּפּׁרָה אֲשֶׁת מֹשֶׁה אֲחָר שְׁלּוּחֶיהָ: ג וְאֵת שְׁנֵי בָנֶיָה אֲשֶׁר שָׁם הָאֶחָד מִשֶּה וּבָנִיו וָאשְׁתָּוֹ אֶל־מֹשֶׁה אֶל־הַמִּדְבָּר אֲשֶׁר־הָוּא חֹנֶה שָׁם הַר הָאֱלֹהָים: ו וַיֹּאמֶר אֶל־מֹשֶׁה אֲנֶי חְתָּנְךְּ יִתְרוֹ בָּא אֵלֵיְדְּ וִאִּשְׁהֹּ וּשְׁנִי בָנִיָּה עִמֶּהּ: ז וַיַּצֵּא מֹשֶׁה לִקְּרָאָת חְתָּנוֹ וַיִּשְׁתַּחוֹ וַיִּשְׁקַ־לוֹ וַיִּשְׁקִּלוֹ אִישִׁרֹּ לִבְּאוֹ הָאָהַלְה:

### The Relationship of Moshe and Tzippora

#### Nechama Price

ח נַיִּסַפֶּר משֶׁה **לְחַתְּנוֹ** אֵת ゚כָּל־אֲשֶׁר עָשֶׂה יְהֹוָה ׁלְפַּרְעֵּה וּלְמִצְלַיִם אַל אוֹדַת יִשְׂרָאֵל אֵת כָּל־הַתְּלָאָה אֲשֶׁר מְצָאֶתַם בַּדֶּׁרֶד זַיִּצְלַם יְהֹוָה: ט זַיַּחַדְּ יִתְּדֹּוֹ עֵל כָּל־הַטוֹבָּה אֲשֶׁר־עָשֶׂה יְהֹוָה לְיִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר הִצִּילוֹ מִיּדָ מִצְרֵיִם: יא עַתָּה יָדַּעְתִּי כְּי־גָדְוֹל יְהֹוָה מִבָּל־הֵאֱלֹהֵים כִּי בַדָּבָּר אֲשֶׁר זָדוּ עֲלֵיהֶם: יב זִיּקָּח יִתְרֹוֹ חֹתֵן מֹשֶׁה עֹלָה וּזְבָחִים לֵאְלֹהֵים וַיִּב**ּא אַהְרֹן וְלַל | זִקְנֵי יִשְׂרָאֵל** לָאֵבָל־לָחָם עִם־חֹתֵן מֹשֶׁה לִפָּנֵי הַאֱלֹהֵים:

יג גַוְהָרֹ מְמְּחֲלָּת וַיֵּשֶׁב מֹשֶׁה לִשְׁפָּט אֶת־הָאֶם וַיַּצֵמֶּד הָעֶם עַל־מֹשֶׁה מְן־הַבְּקֶר עַד־הָעֶרֶב: יד וַיִּרְא**ֹ חֹתַן מֹשֶׁה** אֶת בָּל־אֲשֶׁר־הָוֹא עֹשֶׁה לַעֲם וַיֹּאמֶר מֶה־הַדָּבֶר הַזֶּה אֲשֶׁר אַתְּה עֹשֶׁה לְלָּם מַדּוּעַ אַתְּה יוֹשֵב לְבַדֶּדְּ וְכָל־הָעֶם נִצְּב עָלֶיְדּ מִן־בְּקֶר עַד־עֶרֶב: טו וַיִּאמֶר מֹשֶׁה לְחְתְּנֵּוֹ כִּי־יָבָא אֵלַיָ הָעֶם לִדְרָשׁ אֱלֹהִים: טז כִּי־הְלֶּה לָהֶם דָּבָר אֲשֶׁר אָתֶּר וְעְוֹה יִנְעָם לִדְרָשׁ הָלְתְּנֵוֹ וֹשְׁפְּטְתִּי אָתִּי אָת־תְּוֹרתֵיו: יז וַנְּאמֶר חֹתָן מֹשֶׁה אַלְיוֹ לֹא־טוֹב הַדָּבָּר אֲשֶׁר אָשֶּׁר אָשֶּׁר מִשֶּׁה עִּשְׂה כד **וִישְׁמֵע מֹשֶׁה לְקוֹל חְתְנֵוֹ וַיִּעשׁ כִּל אֲשֶׁר אַמֶּר**: כה וַיִּבְּחָר מֹשֶּה אַנְשִׁיר מְכָּל־יִשְׂרָאֵל וַיִּתְּן אֹתֶם רְאשִׁים עַל־הָעֶם שָּׂרֵי אֲלְפִים שָׁרָי מֵאוֹת שָׁרֵי חֲמִשִּׁים וְשָׁרֵי עֲשָּׂרְת: כו וְשֶׁפְטִּי אֶת־הָנָשְ בְּכִל־יֵעֶת אֶת־הַדָּבָרְ הַקְּשֶׁה יְבִיאְוּן אֶל־מֹשֶׁה

21) אבן עזרא שמות (הפירוש הארוך) יח:כז וישלח דרך כבוד, כמו ואברהם הולך עמם לשלחם (ברא' יח, טז): רש"י שמות יח:כז וילך לו אל ארצו - לגייר בני משפחתו:

<u>שופטים אִּטז</u> וּבְנֵיַ קֵינִי**۠ חֹתֵּן מֹשֶּׁה** עָלֹוּ מֵעֵיר הַתְּמָרִים ֹאֶת־בְּנֵיַ יְהוּדָּה מִדְבַּר יְהוּדָּה אֲשֶׁר בְּנֶגֶב עֲרֶד וַיִּלֶּדְ וַיֵּשֶׁב אֶת־הַעֵם:

ָשוּ**פטים דּיִיא** וְחֶבֶר הַקֵּינִי נִפְרֶד מִלָּיִן **מִבְּנֵי חֹבָב חֹתַן מֹשֶׁה** וַיַּט אָהֶלוֹ עַד־אַלוֹן בְּצַעֲנַיָּים [בְּצַעֲנַנִּיָם] אֲשֶׁר אֶת־קֶדֶשׁי

<mark>22) במדבר י</mark> כט וַנִּאמֶר מֹשֶׁה **לְחֹבֶּב בֶּן־רְעוּאֵל הַמִּדְיָנִי ֹחֹתֵן מֹשֶׁה** נְסְעֵים | אֲנַֹחְנוּ אֶל־הַמָּקוֹם ׁ אֲשֶׁר אָמֵר יְהֹנֶּה אֹתְוֹ אֶתֵּן לָכֶם לְכָה אִתָּנוּ וְהַטַבְנוּ לָדְ כִּי־יְחֹנֶּה דִּבֶּר־טִוֹב עַל־יִשְׁרָאֵל: ל וַנִּאמֶר אֵלָיו לְא אֵלֵדְ כִּי אִם־אֶל־אַרְצִי וְאֶל־מְוֹלַדְתִּי אֵלֵדִּי לֹא וַיֹּאמֶר **אַל־יָגִא תַּעֲוֹב אֹתֶנוּ** כֵּי | עַל־כֵּן יָדִיעְתָּ חֲנֹתֵנוֹ בַּמִּדְבָּר וְהָיִיתָ לָנִי לְעִינֵיִם:

<u>23) שמות בּיח</u> וַתָּבֿאנָה אֶל־**רְעוּאֵל** אֲבִיהֶן וַלֹּאמֶר מַדְּוּעַ מְהַרְתֵּן בָּא הַיְּוֹם:

<u>24) שופטים דּיִיא</u> וְחֶבֶר הַקֵּינִי ֹנִפְרֶד מִקַּיוָ מִבְּנֵי חֹ**בָב חֹתֵן מֹשֶׁה** וַיֵּט אֲהֲלוֹ עַד־אֵלוֹן בְּצַעֲנַיָּים [בְּצַעֲנַנִּיִם] אֲשֶׁר אֶת־קֶדָשׁ:

#### חבב=יחרו, רעואל = אבא של יחרו

25) רש"י במדברי יכט חובב - הוא יתרו.

<u>רמב"ן במדבר י:כט</u> ויאמר משה לחבב - כבר פירשתי (שמות ב טז) כי חובב שם חדש שקראו ליתרו **כאשר שב לתורת ישראל,** כי זה דרך כל המתגייר כי לעבדיו יקרא שם אחר.

### רעואל = יתרו, חבב = אח של צפורה

26) **אבן עזרא יּכֹט** מצאנו שצפורה היא בת רעואל, כי כן כתוב: ויתן את צפורה בתו (שמות ב, כא), ועוד, להשקות צאן אביהן (שם שם, טז), אל רעואל אביהן (שם שם, יח). והנה חובב הוא בן רעואל **והנה הוא אחי צפורה**.

#### אשה כושית אשר לקח

<mark>27) במדבר יב</mark> א וַתְּדַבֵּר מִרְיָם וְאַחֲרֹן בְּמֹשֶׁה **עַל־אֹדֶוֹת הָאִשֶּׁה הַכִּשִּׁית אֲשֶׁר לָקַח כִּי־אִשֶּׁה כֻשִּׁית לָקָח: ב וַיְּאמְרֹוּ הֲרַקּ אַדְ־בִּמשׁה דָּבֵּר יְהֹנָה הַלָא גַּם־בָּנוּ דִבָּר וַיִּשְׁמַע יְהֹוֶה:** 

#### 28) **רשב"ם במדבר יב:א** [ה]כושית - שהיא ממשפחת חם:

כי אשה כושית לקח - כדכת' בדברי הימים דמשה רבנו שמלך בארץ כוש ארבעים שנה ולקח מלכה אחת ולא שכב עמה כמו שכתוב שם, והם לא ידעו כשדיברו בו שלא נזקק לה. זהו עיקר פשוטו.

29) גמרא יבמות סא:-סב. שלשה דברים עשה משה מדעתו, והסכימה דעתו לדעת המקום: פירש מן האשה, ושיבר הלוחות, והוסיף יום אחד. פירש מן האשה - מאי דרש! אמר: ומה ישראל שלא דברה עמהם שכינה אלא לפי שעה הלוחות, והוסיף יום אחד. פירש מן האשה - מאי דרש! אמר: ומה ישראל שלא דברה עמהם שכינה אלא קבע לי זמן, וקבע להם זמן, אמרה תורה: (שמות י"ט) אל תגשו אל אשה, אני שמיוחד לדבור בכל שעה ושעה ולא קבע לי זמן,

# The Relationship of Moshe and Tzippora

Nechama Price

על אחת כמה וכמה. והסכימה דעתו לדעת המקום, שנאמר: (דברים ה') לך אמור להם שובו לכם לאהליכם, ואתה פה עמוד עמדי.

30) **רש"י במדבר יב:א** ומנין היתה יודעת מרים **שפרש משה מן האשה**, רבי נתן אומר, מרים היתה בצד צפורה בשעה שנאמר למשה אלדד ומידד מתנבאים במחנה, כיון ששמעה צפורה, אמרה אוי לנשותיהן של אלו אם הם נזקקים לנבואה שיהיו פורשין מנשותיהן כדרך שפרש בעלי ממני, ומשם ידעה מרים והגידה לאהרן.

31) רבינו בחיי במדבר יב:א על אודות האשה הכושית. היא צפורה שהיא מדינית, ומדינים הם ישמעאלים... והטעם "כי אשה כושית לקח" הוא הדבור שדברה מרים, והיו חושבים שלא נמנע משה מהיות עם צפורה אלא בשביל שאינה יפה... ולכך הזכיר: "והאיש משה ענו מאד", כי הכתוב יעיד על ענותנותו שלא ידע בה אם היתה יפה אם לאו, כענין הנזכר באברהם אבינו.

32) פנים יפות במדבר יב:א יש לפרש לפי ששמעו נבואת אלדד ומידד שמשה מת ויהושע מכניס והיה קשה הדבר עליהם שכל הממונים בניהם קודמין, כמו שדרשו חז"ל גבי נדב ואביהוא ובנים לא היו להם ויכהן אלעזר, ואיתא [תנחומא אחרי, ז] דאם היה להם בנים בנים קודמין וסברי דנהי דבניו שהיו לו מקודם לא היו ראוים לירש גדולתו מפני שנשא צפורה עד שלא נתגיירה, כדכתיב [שמות יח, ו] ושני בניה עמה אך לא היה לו לפרוש ממנה כדי שיהיה לו בנים ראוים לירש גדולתו:

### ותקח צפרה צר ותכרת ערלת בנה

<u>33) שמות ד</u> כד וַיְהֵי בַדֶּרֶךְ בַּפֶּלֶוֹן וַיִּפְגְּשָׁהוּ יְהֹיֶּה וַיְבַקֻשׁ הֲמִיתְוֹ: כה וַתִּקַּ**ח צִפּרָה צֹר וַתִּכְרֹת** ׁ**אֶת־עִרְלַת בְּנֶּה** וַתַּגַּע לַרַגְלָיו וַתְּאמֶר כֵּי חַתַן־דָּמִים אַתָּה לִי: כו וַיְּרֶף מִמֵּנוּ אָז אֶמֶרָה חַתַן דָּמִים לַמּוּלְת:

<u>34) רשב"ם</u> ויפגשהו המלאך- כי היה מתעצל בהליכתו והוליך אשתו ובניו.

35) עקידת יצחק שמות דיטו הנה נראה שהיתה חביבה עליו בראשיתו יותר מבאחריתו.

36) אברבנל עמ' מג ויהי בדרך במלון ויפגשהו ה' ויבקש המיתו- ראיתי מי שפירש שה' חשב לעון למרע"ה הליכת אשתו ובניו למצרים כי יהיה זה אליו טרדת מחשבתו והמנע התבודדותו בנבואה... ולכן כשבא במלון ונתעסק בעסקי לינה כל אותו הלילה ולא התבודד בעניני שליחותו ונבואתו תחלה הנה כשחל עליו שמה השפע מצאו בלתי מוכן לנבואה וזה אומר ויפגשהו ה' רוצה לומר שבאה הנבואה עליו ולבו ומחשבותיו היו טרודים בעסקי לינתו מוכן לנבואה ומפני שנמצא בלתי מוכן לקבול השפע ההוא היה עליו הצער והסכנה ההיא ותפעם רוחו.

(37) ילקוט שמעוני יתרו רמז רסח רבי אלעזר המודעי אומר בארץ נכריה אמר משה הואיל וכל העולם כולם עובדים ע"א למי אני אעבוד למי שאמר והיה העולם. שבשעה שאמר משה ליתרו תן לי את צפורה בְּתְּךְּ לאשה א"ל יתרו קבל עליך דבר אחד שאני אומר לך ואני נותנה לך לאשה א"ל משה מה הוא א"ל הבן שיהיה לך תחלה יהיה לע"ז מכאן ואילך לשם שמים וקבל עליו א"ל הִשְּבֵעַ וישבע לו שנאמר ויואל משה ואין אלה אלא לשון שבועה שנאמר ויואל שאול לע"ז מכאן ואילך לשם שמים וקבל עליו א"ל הִשְּבֵעַ וישבע לו שנאמר ויואל משה ואין אלה אלא לשון שבועה שנאמר ויואל שאול את העם וכתיב ויאמר נעמן הואל וקח ככרים כסף (ברמז ע"ט וברמז קס"ט).

38) שד"ל שמות ד:כג א"כ בהוליכו עמו את אשתו ואת בניו, שלא ידעו דבר מענין השליחות, אין ספק כי אשתו ובנו הגדול כשיראו, שילך לפני מלך מצרים לדבר לו לשלח את ישראל, יניאו את לבו ויעכבוהו מעשות שליחותו מיראתם שמא פרעה ימיתהו, וה' ידע זאת ורע בעיניו על שהוליך אשתו ובניו עמו, ובפרט כי משה כבר נפתה אחר עצת אשתו והיה שומע לעצתה יותר מן הראוי, כי איחר מילת בנו אחר עבור שמונת ימים, שאם היה בתוך שמונת ימים ללידתו, לא ייתכן שתצא אשתו עמו לדרך, א"כ נראה ששמע בקולה למול אותו בן י"ג שנה כמשפט הישמעאלים ומדינים על כן אמר לו ה' כדבר הזה...ואז אמר משה לצפורה שאירע להם זה על שאיחרו למול את בנם הקטון, ואז צפורה חשה ולא התמהמהה ומלה את ערלת בנה...

## The Relationship of Moshe and Tzippora

Nechama Price

39) R. Hirsch v. 25 Zipporah sees Moses in danger of life, sees him brought to the edge of the grave by G-d, on the very road on which God had sent him. She recognises that there can be only one cause for this, quickly catches the child up and circumcises him, places the severed foreskin at the feet of her husband, struggling in the throes of death, and says "I do this, because you have become the "betrothed of Death" for my sake, on my account! i.e., it is my fault, it was I who kept you back from fulfilling this duty, you did not insist on it out of love for me, and so on my account you became the "betrothed of the death penalty". The words of our sages justify us in taking this interpretation of Zipporah's words. There has always been discussion as to whether this child was the first one, Gershom, or the second, Eliezer. Most opinions inclide towards the latter and think that Eliezer had just been born, the Milah having had to be postponed on account of the journey, the incident then occuring at an inn near the end of the journey, where the first and immediate duty should have been the Milah, and the danger to Moses arose on account of procrastination then. But this inn could not have been so near the end of the journey. It was after this that Aaron met Moses at Horeb, and that, we are told, was a three days' journey from Egypt. In the Mechilta on פ' יתרו R. Eliezer Ha-Modai actually states that Jethro would only consent to give his daughter to Moses on the condition that her first son should be allowed to remain dedicated to adoltry, and that this was the reason for Gershom remaining uncircumcised, and that was why Moses' life was in danger... If this was really the fact we could take the word חתן literally. "For my sake you have become a 'bridegroom of blood-guilt'" i.e., for my sake, when you became a bridegroom, you took on yourself a capital crime. But it is not even necessary to go as far as this, we need only think that Zipporah, who after all was not a daughter of Israel (and at the beginning had possibly not yet completely absorbed all the ideas of Moses) found it hard to allow her child to be circumcised. In the force of circumstances, Moses gave in to a postponement. But not thus was Moses to come to Egypt, and not thus Zipporah. Not in Midian, but on the journey - free from all influence of parents and relatives, alone thrown back entirely on herself, Zipporah is to soar to the heights of Jewish Womanhood. Like an offering she lays the Orla of her child at the feet of her husband struggling in the throes of death, and says "I know full well that it was for my sake that you took on yourself such a grave capital crime!"....